ISSN 0250-815X

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

C 213

43ο έτος

26 Ιουλίου 2000

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα | Σελίδα

I *Ανακοινώσεις*

Επιτροπή

2000/C 213/01 Ισοτιμίες του ευρώ 1

2000/C 213/02 Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες [1] 2

2000/C 213/03 Τροποποιήση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας της Γαλλίας στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια εντός της Γαλλίας [1] 5

II *Προπαρασκευαστικές πράξεις*

. . . . . .

III *Πληροφορίες*

Επιτροπή

2000/C 213/04 Προκηρύξη υποβολής προτάσεων — Υποστήριξη των ενεργειών ενημέρωση στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής 9

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ετήσια συνδρομή (συμπεριλαμβανομένων των ταχυδρομικών τελών σε περίπτωση κανονικής αποστολής)						Τιμή τεύχους (**)		
Τιμή	«L + C» Έντυπη έκδοση (*)	«L + C» EUR-Lex CD-ROM Μηνιαία συνοπτική έκδοση	Προκηρύξεις διαγωνισμών (**)	Συμπλήρωμα ΕΕ (δημόσιοι διαγωνισμοί και προμήθειες) ημερολογιακό έτος 2000		μέχρι 32 σελίδες	μέχρι 64 σελίδες	άνω των 64 σελίδων
				CD-ROM ημερήσια έκδοση	CD-ROM έκδοση δύο φορές την εβδομάδα			
EUR	840,–	144,–	30,–	492,–	204,–	6,50	13,–	Καθορισμός τιμής κατά περίπτωση

Οι ειδικοί τρόποι αποστολής τιμολογούνται χωριστά. Η *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, καθώς και όλες οι προς πώληση περιοδικές ή μη εκδόσεις των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διατίθενται στα παρακάτω αναφερόμενα γραφεία πωλήσεως. Οι κατάλογοι αποστέλλονται δωρεάν κατόπιν αιτήσεως.

Σημείωση: Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,* συμπεριλαμβάνει επίσης το «Ευρετήριο της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας» (δύο εκδόσεις ετησίως).

(*) Η *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αποτελείται από τη σειρά L (νομοθεσία) και τη σειρά C (ανακοινώσεις και πληροφορίες). Η εγγραφή συνδρομής και η παράδοση των τευχών γίνονται και για τις δύο σειρές μαζί.

(**) Οι προκηρύξεις διαγωνισμών διατίθενται δωρεάν στα γραφεία των Αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στα κράτη μέλη. Για την τακτική και αυτόματη αποστολή όλων των προκηρύξεων διαγωνισμών με συνδρομή, θα χρεώνονται τα ανωτέρω αναγραφόμενα διοικητικά έξοδα και ταχυδρομικά τέλη.

ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

📖 Πράκτορες πώλησης για εκδόσεις σε έντυπη μορφή, σε βίντεο και σε μικροφίλμ ● Αντιπρόσωποι off-line για CD-ROM, δισκέτες και συνδυασμένα προϊόντα 💻 Αντιπρόσωποι πυλών δικτύου για βάσεις δεδομένων

Όλοι οι πράκτορες πώλησης, οι αντιπρόσωποι off-line και οι αντιπρόσωποι πυλών δικτύου μπορούν επίσης να προσφέρουν συνδρομές για όλες τις μορφές έκδοσης της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

BELGIQUE/BELGIË

Bureau Van Dijk SA ●
Avenue Louise 250/Louisalaan 250
Boîte 14/Bus 14
B-1050 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30
E-mail: info@bvdep.com

Jean De Lannoy 📖 ●
Avenue du Roi 202/Koningslaan 202
B-1190 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41
E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be
URL: http://www.jean-de-lannoy.be

La librairie européenne/ De Europese Boekhandel 📖 ●
Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60
E-mail: mail@libeurop.be
URL: http://www.libeurop.be

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad 📖
Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84

PF Consult SARL 💻
Avenue des Constellations 2
B-1200 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04
E-mail: paul-feyt@tvd.be

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S 📖 ● 💻
Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tlf. (45) 43 63 23 00, fax (45) 43 63 19 69
E-mail: schultz@schultz.dk
URL: http://www.schultz.dk

Munksgaard Direct ●
Østergade 26A, Postboks 173
DK-1005 København K
Tlf. (45) 77 33 33 33, fax (45) 77 33 33 77
E-mail: direct@munksgaarddirect.dk
URL: http://www.munksgaarddirect.dk

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag GmbH 📖 ●
Vertriebsabteilung
Amsterdamer Straße 192, D-50735 Köln
Tel. (49-221) 97 66 80, Fax (49-221) 97 66 82 78
E-mail: vertrieb@bundesanzeiger.de
URL: http://www.bundesanzeiger.de

DSI Data Service & Information GmbH ●
Kaiserstege 4, Postfach 11 27
D-47495 Rheinberg
Tel. (49-2843) 32 20, Fax (49-2843) 32 30
E-mail: dsi@dsidata.com
URL: http://www.dsidata.com

Outlaw Informationssysteme GmbH ● 💻
Matterstockstraße 26/28, Postfach 62 65
D-97080 Würzburg
Tel. (49-931) 296 62 00, Fax (49-931) 296 62 99
E-mail: info@outlaw.de
URL: http://www.outlaw.de

ΕΛΛΑΔΑ

Γ.Κ. Ελευθερουδάκης ΑΕ 📖 ●
Διεθνές Βιβλιοπωλείο – Εκδόσεις
Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 331 41 80/1/2/3/4/5
Φαξ: (30-1) 323 98 21
E-mail: elebooks@netor.gr

ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ (Ελληνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης ΕΠΕ) ● 💻
Δ. Αιγινήτου 7, GR-115 28 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φαξ: (30-1) 729 15 28
E-mail: helketec@techlink.gr
URL: http://www.techlink.gr/elketek

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado 📖 ●
Trafalgar, 27, E-28071 Madrid
Tel.: (34) 915 38 21 11 (Libros)/
913 84 17 15 (Suscripción)
Fax: (34) 915 38 21 21 (Libros)/
913 84 17 14 (Suscripción)
E-mail: clientes@com.boe.es
URL: http://www.boe.es

Greendata ●
Ausias Marc, 119 Locales
E-08013 Barcelona
Tel.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72
E-mail: hugo@greendata.es
URL: http://www.greendata.es

Mundi Prensa Libros, SA 📖 ●
Castelló, 37, E-28001 Madrid
Tel.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98
E-mail: libreria@mundiprensa.es
URL: http://www.mundiprensa.com

Sarenet 💻
Parque Tecnológico, Edificio 103
E-48016 Zamudio (Vizcaya)
Tel.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65
E-mail: info@sarenet.es
URL: http://www.sarenet.es

FRANCE

Encyclopédie douanière ●
6, rue Barbès, BP 157
F-92304 Levallois-Perret Cedex
Tél.: (33-1) 47 59 09 00
Fax: (33-1) 47 59 07 17

FLA Consultants 💻
27, rue de la Vistule, F-75013 Paris
Tél.: (33-1) 45 82 75 75
Fax: (33-1) 45 82 46 04
E-mail: flabases@iway.fr
URL: http://www.fla-consultants.fr

Institut national de la statistique et des études économiques ●
Data Shop Paris
195, rue de Bercy
F-75582 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 53 17 88 44
Fax: (33-1) 53 17 88 22
E-mail: datashop@insee.fr
URL: http://www.insee.fr

Journal officiel 📖
Service des publications des CE
26, rue Desaix, F-75727 Paris Cedex 15
Tél.: (33-1) 40 58 77 31
Fax: (33-1) 40 58 77 00
E-mail: europublications@journal-officiel.gouv.fr
URL: http://:journal-officiel.gouv.fr

Office central de documentation ●
33, rue Linné, F-75005 Paris
Tél.: (33-1) 44 08 78 30
Fax: (33-1) 44 08 78 39
E-mail: bal@ocd.fr
URL: http://www.ocd.fr

IRELAND

Government Supplies Agency 📖
Publications Section, 4-5 Harcourt Road
Dublin 2
Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60
E-mail: opw@iol.ie

Lendac Data Systems Ltd ●
Unit 6, IDA Enterprise Centre
Pearse Street, Dublin 2
Tel. (353-1) 677 61 33
Fax (353-1) 671 01 35
E-mail: marketing@lendac.ie
URL: http://www.lendac.ie

ITALIA

Licosa SpA 📖 ●
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552, I-50125 Firenze
Tel.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57
E-mail: licosa@licosa.com
URL: http://www.licosa.com

LUXEMBOURG

Infopartners SA 💻
4, rue Jos Felten
L-1508 Luxembourg-Howald
Tél.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331
E-mail: infopartners@ip.lu
URL: http://www.infopartners.lu

Messageries du livre SARL 📖 ●
5, rue Raiffeisen, L-2411 Luxembourg
Tél.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61
E-mail: mdl@pt.lu
URL: http://www.mdl.lu

Abonnements:

Messageries Paul Kraus 📖
11, rue Christophe-Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél.: (352) 49 98 88-8
Fax: (352) 49 98 88-444
E-mail: mail@mpk.lu
URL: http://www.mpk.lu

PF Consult SARL ●
10, boulevard Royal, BP 1274
L-1012 Luxembourg
Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99
E-mail: paulfeyt@compuserve.com

NEDERLAND

Nedbook International BV ●
Asterweg 6, Postbus 37600
1030 BA Amsterdam
Tel. (31-20) 634 08 16
Fax (31-20) 634 09 63
E-mail: info@nedbook.nl

Samsom BedrijfsInformatie BV ● 💻
Prinses Margrietlaan 3, Postbus 4
2400 MA Alphen aan den Rijn
Tel. (31-172) 46 66 25
Fax (31-172) 44 06 81
E-mail: helpdesk@sbi.nl
URL: http://www.sbi.nl

SDU Servicecentrum Uitgevers 📖 ●
Christoffel Plantijnstraat 2, Postbus 20014
2500 EA Den Haag
Tel. (31-70) 378 98 80
Fax (31-70) 378 97 83
E-mail: sdu@sdu.nl
URL: http://www.sdu.nl

Swets & Zeitlinger BV ●
Heereweg 347 B, Postbus 830
2160 SZ Lisse
Tel. (31-252) 43 51 11, fax (31-252) 41 58 88
E-mail: ycampfens@swets.nl
URL: http://www.swets.nl

ÖSTERREICH

EDV GmbH 💻
Altmannsdorferstraße 154-156
A-1231 Wien
Tel. (43-1) 667 23 40, Fax (43-1) 667 13 90
E-mail: online@edvg.co.at
URL: http://www.edvg.co.at

Gesplan GmbH ●
Dapontegasse 5, A-1031 Wien
Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61
E-mail: office@gesplan.com
URL: http://www.gesplan.com

Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH 📖 ●
Kohlmarkt 16, A-1014 Wien
Tel. (43-1) 53 16 11 00
Fax (43-1) 53 16 11 67
E-mail: bestellen@manz.co.at
URL: http://www.manz.at

PORTUGAL

Distribuidora de Livros Bertrand Ld ª 📖 ●
Grupo Bertrand, SA
Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 60037, P-2700 Amadora
Tel. (351-1) 495 87 87
Fax (351-1) 496 02 55
E-mail: dlb@ip.pt

Imprensa Nacional-Casa da Moeda, SA 📖 ●
Rua da Escola Politécnica n.º 135
P-1250-100 Lisboa Codex
Tel. (351) 213 94 57 00
Fax (351) 213 94 57 50
E-mail: spoce@incm.pt
URL: http://www.incm.pt

Telepac 💻
Rua Dr. A. Loureiro Borges, 1
Arquiparque – Miraflores
P-1495 Algés
Tel. (351-1) 790 70 00
Fax (351-1) 790 70 43
E-mail: bdados@mail.telepac.pt
URL: http://www.telepac.pt

SUOMI/FINLAND

Akateeminen Kirjakauppa/ Akademiska Bokhandeln 📖 ●
Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P./tfn (358-9) 121 44 18
F./fax (358-9) 121 44 35
Sähköposti: sps@akateeminen.fi
URL: http://www.akateeminen.com

TietoEnator Corporation Oy, Information Service 💻
PO Box 406
FIN-02101 Espoo/Esbo
P./tfn (358-9) 86 25 23 31
F./fax (358-9) 86 25 35 53
Sähköposti: markku.kolari@tietoenator.com
URL: http://www.tietoenator.com/tietopalvelut

SVERIGE

BTJ AB 📖 ●
Traktorvägen 11, S-221 82 Lund
Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47
E-post: btjeu-pub@btj.se
URL: http://www.btj.se

Sema Group InfoData AB 💻
Fyrverkarbacken 34-36
S-100 26 Stockholm
Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78
E-post: infotorg@infodata.sema.se
URL: http://www.infodata.sema.se

Statistika Centralbyrån ●
Karlavägen 100, Box 24 300
S-104 51 Stockholm
Tfn (46-8) 783 48 01, fax (46-8) 783 48 99
E-post: infoservice@scb.se
URL: http://www.scb.se/scbswe/ishtm/eubest.htm

UNITED KINGDOM

Abacus Data Services (UK) Ltd ●
Waterloo House, 59 New Street
Chelmsford, Essex CM1 1NE
Tel. (44-1245) 25 22 22
Fax (44-1245) 25 22 44
E-mail: abacusuk@aol.com
URL: www.abacusuk.co.uk

Business Information Publications Ltd ●
15 Woodlands Terrace
Glasgow, G3 6DF, Scotland
Tel. (44-141) 332 82 47
Fax (44-141) 331 26 52
E-mail: bip@bipcontracts.com
URL: http://www.bipcontracts.com

Context Electronic Publishers Ltd 💻
Grand Union House
20 Kentish Town Road
London NW1 9NR
Tel. (44-171) 267 89 89
Fax (44-171) 267 11 33
E-mail: davidr@context.co.uk
URL: http://www.justis.com

DataOp Alliance Ltd ●
PO Box 2600, Eastbourne BN22 0QN
Tel. (44-1323) 52 01 14
Fax (44-1323) 52 00 05
E-mail: sales@dataop.com
URL: http://www.dataop.com

The Stationery Office Ltd 📖 ●
Orders Department
PO Box 276
London SW8 5DT
Tel. (44-171) 870 60 05-522
Fax (44-171) 870 60 05-533
E-mail: book.orders@theso.co.uk
URL: http://www.tsonline.co.uk

ÍSLAND

Bokabud Larusar Blöndal 📖 ●
Skólavördustig, 2, IS-101 Reykjavik
Tel. (354) 551 56 50
Fax (354) 552 55 60
E-mail: bokabud@simnet.is

Skýrr 💻
Ármúli, 2, IS-108 Reykjavik
Tel. (354) 569 51 00
Fax (354) 569 52 51
E-mail: sveinbjorn@skyrr.is
URL: http://www.skyrr.is

NORGE

Swets Norge AS 📖 ●
Østenjoveien 18, Boks 6512 Etterstad
N-0606 Oslo
Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45
E-mail: kytterlid@swets.nl

Vestlandsforsking 💻
Fossetunet 3
N-5800 Sogndal
Tel. (47-57) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90
E-mail: eurolink@vf.hisf.no

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Euro Info Center Schweiz 📖 ●
c/o OSEC, Stampfenbachstraße 85
PF 492, CH-8035 Zürich
Tel. (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11
E-mail: eics@osec.ch
URL: http://www.osec.ch/eics

ΑΛΛΕΣ ΧΩΡΕΣ

Ο πλήρης κατάλογος των γραφείων διανομής της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* – κυρίως για τις τρίτες χώρες – υπάρχει στο Internet, στην Homepage της ακόλουθης διεύθυνσης: http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm

Η παρούσα Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται στη θέση EUR-Lex (http://europa.eu.int/eur-lex) για 45 ημέρες

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμβουλευτείτε το INTERNET: http://europa.eu.int

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
Λ-2985 ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ [1]

25 Ιουλίου 2000

(2000/C 213/01)

1 ευρώ	=	7,4548	κορόνες Δανίας
	=	337,18	δραχμές
	=	8,3880	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6201	λίρες Αγγλίας
	=	0,9410	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,3803	δολάρια Καναδά
	=	102,780	γιεν
	=	1,5538	φράγκα Ελβετίας
	=	8,1680	κορόνες Νορβηγίας
	=	73,6709	κορόνες Ισλανδίας [2]
	=	1,6072	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,0375	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	6,54425	ραντ Νοτίου Αφρικής [2]

[1] *Πηγή:* Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

[2] *Πηγή:* Επιτροπή.

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες

(2000/C 213/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών. (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37· ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18)

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών κανόνων που ελήφθησαν από την Επιτροπή

Στοιχεία (1)	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» τριών μηνών (2)
2000/312/B	Υπουργική απόφαση προς τροποποίηση της υπουργικής απόφασης της 1ης Δεκεμβρίου 1999 σχετικά με μέτρα για την προστασία από σπογγώδη εγκεφαλαπάθεια των βοοειδών και αναφορικά με τη διακίνηση επεξεργασμένων ζωικών πρωτεϊνών και προϊόντων που περιέχουν τέτοιες πρωτεΐνες	(3)
2000/330/S	Κανονισμός περί τροποποίησης του κανονισμού (1988:1145) περί εύφλεκτων και εκρηκτικών υλικών	5.10.2000
2000/332/S	Προδιαγραφές της κρατικής υπηρεσίας γεωργίας περί δήλωσης μόλυνσης σχετικά με την αμερικανική σήψη γόνου και τη βαρόαση στις μέλισσες	(3)
2000/333/A	Κανονισμός της δημοτικής αρχής της πόλης της Βιέννης περί προσωρινής έγκρισης του συστήματος καπνοδόχου «Stocker Liscioflex»	9.10.2000
2000/336/A	Κανονισμός της δημοτικής αρχής της πόλης της Βιέννης περί προσωρινής έγκρισης των καπνοδόχων «Wienerberger Systemkamin HI» και «Wienerberger Systemkamin Techno»	9.10.2000
2000/337/A	Κανονισμός της δημοτικής αρχής της πόλης της Βιέννης περί προσωρινής έγκρισης των συστημάτων καπνοδόχου «Stocker Tecnoinox» και «Stocker Uninox»	9.10.2000
2000/339/D	Περιγραφή διεπαφής Reg TP SSB FES 001 για ικανούς προς εκπομπή σταθερούς επίγειους δορυφορικούς ραδιοσταθμούς, οι οποίοι λειτουργούν στην περιοχή συχνοτήτων από 1,6 GHz έως 18,4 GHz και δεν κατατάσσονται στους VSAT ή SNG	9.10.2000
2000/340/DK	Σχέδιο κανονισμού περί μηχανών παιχνιδιών που δίνουν κέρδη	11.10.2000

(1) Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

(2) Περίοδος κατά την οποία το σχέδιο δεν μπορεί να εκδοθεί.

(3) Το «status quo» δεν ισχύει λόγω αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

(4) Το «status quo» δεν ισχύει λόγω τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων συνδεόμενων με φορολογικά ή δημοσιονομικά μέτρα, κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 11 δεύτερο έδαφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 98/34/ΕΚ.

(5) Λήξη διαδικασίας πληροφόρησης.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την απόφαση «CIA Security» που εξεδόθη στις 30 Απριλίου 1996, σχετικά με την υπόθεση C-194/94, Συλλογή σ. I-2201, σύμφωνα με την οποία το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κρίνει ότι τα άρθρα 8 και 9 της οδηγίας 98/34/ΕΚ (83/189/ΕΟΚ) πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι οι ιδιώτες μπορούν να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί όπως επιβάλλει η οδηγία.

Η ανωτέρω απόφαση επικυρώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ C 245 της 1.10.1986, σ. 4).

Έτσι, εφόσον παραγνωρισθεί η υποχρέωση κοινοποίησης, οι εθνικές τεχνικές προδιαγραφές καθίστανται ανεφάρμοστες με αποτέλεσμα να μην μπορούν να επιβληθούν στους ιδιώτες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κάτωθι κατάλογο:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙΦΟΡΤΙΣΜΕΝΩΝ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 98/34/ΕΚ

ΒΕΛΓΙΟ

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
29, avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Κυρία Hombert
Τηλέφωνο: (32 2) 738 01 10
Φαξ: (32 2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Internet: cibelnor@ibn.be

Κυρία Descamps
Τηλέφωνο: (32 2) 206 46 89
Φαξ: (32 2) 206 57 45
Internet: normtech@pophost.eunet.be

ΔΑΝΙΑ

Danish Agency for Trade and Industry
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø

Κύριος K. Dybkjaer
Τηλέφωνο: (45) 35 46 62 85
Φαξ: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Internet: kd@efs.dk

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße, 76
D-53123 Bonn

Κύριος Shirmer
Τηλέφωνο: (49 228) 615 43 98
Φαξ: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
Internet: Shirmer@BMWI.Bund400.de

ΕΛΛΑΣ

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Τηλέφωνο: (30 1) 778 17 31
Φαξ: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Κύριος E. Melagrakis
Τηλέφωνο: (30-1) 212 03 00
Φαξ: (30-1) 228 62 19
Internet: 83189@elot.gr

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de politica exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes, comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Κυρία Nieves García Pérez
Τηλέφωνο: (34-91) 379 83 32

Κυρία María Ángeles Martínez Álvarez
Τηλέφωνο: (34-91) 379 84 64
Φαξ: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

ΓΑΛΛΙΑ

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris
Κυρία Piau
Τηλέφωνο: (33 1) 43 19 51 43
Φαξ: (33 1) 43 19 50 44
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Κύριος Owen Byrne
Τηλέφωνο: (353 1) 807 38 66
Φαξ: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;0=NSAI;S=BYRNEO
Internet: byrneo@nsai.ie

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Κύριος P. Cavanna
Τηλέφωνο: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Κύριος E. Castiglioni
Τηλέφωνο: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Φαξ: (39 06) 47 88 77 48
Internet: Castiglioni@minindustria.it

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

SEE-Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

Κύριος J.P. Hoffmann
Τηλέφωνο: (352) 46 97 46 1
Φαξ: (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ministerie van Financiën — Belastingsdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Κύριος IJ. G. van der Heide
Τηλέφωνο: (31 50) 523 91 78
Φαξ: (31 50) 523 92 19

Κυρία H. Boekema
Τηλέφωνο: (31 50) 523 92 75
E-mail X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Κυρία Haslinger-Fenzl
Τηλέφωνο: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Φαξ: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Κυρία Cândida Pires
Τηλέφωνο: (351 1) 294 81 00
Φαξ: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Κύριος Petri Kuurma
Τηλέφωνο: +358 9 160 3627
Φαξ: +358 9 160 4022
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: http://www.vn.fi/ktm/index.html
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

ΣΟΥΗΔΙΑ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Κυρία Kerstin Carlsson
Τηλέφωνο: 46 86 90 48 00
Φαξ: 46 86 90 48 40
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: http://www.kommers.se

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Κυρία Brenda O'Grady
Τηλέφωνο: (44) 171 215 14 88
Φαξ: (44) 171 215 15 29
X400:C=GB;A=GOLD 400;P=HMG DTI;O=HMG DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY;OU=TIDV;S=TI;G=83189

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir @surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΣΤΑ ΤΑΚΤΙΚΑ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

(2000/C 213/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Η Γαλλία αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ Cayenne, αφενός, και αφετέρου, Maripasoula, Saint-Georges-de-l'Oyapock και Saül, που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 221, σ. 8, της 30ής Ιουλίου 1996, με τον αριθμό αναφοράς 96/C 221/06, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων στις ενδοκοινοτικές αεροπορικές συνδέσεις.

2. Οι τροποποιηθείσες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας είναι οι ακόλουθες:

— *Όσον αφορά την ελάχιστη συχνότητα και την προσφερόμενη χωρητικότητα*

α) Μεταξύ Maripasoula και Cayenne

— *Όσον αφορά την ελάχιστη συχνότητα:*

Τα αεροπορικά δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται καθημερινά, τουλάχιστον δύο φορές ημερησίως μετ' επιστροφής.

— *Όσον αφορά την προσφερόμενη χωρητικότητα:*

Η ελάχιστη προσφερόμενη χωρητικότητα είναι 70 θέσεις ημερησίως.

Κατά τη διάρκεια των σχολικών διακοπών, η συνολική χωρητικότητα για την περίοδο Ιουλίου, Αυγούστου και Σεπτεμβρίου πρέπει να είναι 8 000 θέσεις.

β) Μεταξύ Cayenne και Saül

— *Όσον αφορά την ελάχιστη συχνότητα:*

Τα αεροπορικά δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται καθημερινά, τουλάχιστον μία φορά ημερησίως μετ' επιστροφής.

— *Όσον αφορά την προσφερόμενη χωρητικότητα:*

Η ελάχιστη προσφερόμενη χωρητικότητα είναι 20 θέσεις ημερησίως.

Κατά τη διάρκεια των σχολικών διακοπών, η συνολική χωρητικότητα για την περίοδο Ιουλίου, Αυγούστου και Σεπτεμβρίου πρέπει να είναι 4 000 θέσεις.

γ) Μεταξύ Cayenne και Saint-Georges-de-l'Oyapock

— *Όσον αφορά την ελάχιστη συχνότητα:*

Τα αεροπορικά δρομολόγια πρέπει να εκτελούνται καθημερινά, τουλάχιστον δύο φορές ημερησίως μετ' επιστροφής.

— *Όσον αφορά την προσφερόμενη χωρητικότητα:*

Η ελάχιστη προσφερόμενη χωρητικότητα είναι 110 θέσεις ημερησίως.

Κατά τη διάρκεια των σχολικών διακοπών, η συνολική χωρητικότητα για την περίοδο Ιουλίου, Αυγούστου και Σεπτεμβρίου πρέπει να είναι 17 000 θέσεις.

— *Όσον αφορά τους ναύλους «επιβατών»*

Σε όλες τις πτήσεις πρέπει να προτείνεται ένας «βασικός» ναύλος και ένας «μειωμένος» ναύλος, χωρίς περιορισμό υωρητικότητας. Ο «μειωμένος» ναύλος ισχύει για τους επιβάτες που είναι κάτοχοι κάρτας παραμονής η οποία αποδεικνύει παραμονή έξι μηνών και μιας ημέρας, τουλάχιστον ανά έτος, στο δήμο (Maripasoula, Saül ή Saint-Georges-de-l'Oyapock) με προορισμό τον οποίο ή/και αναχώρηση από τον οποίο ζητούν οι επιβάτες να τύχουν της έκπτωσης.

Οι ναύλοι αυτοί έχουν ως εξής κατ' ανώτατο όριο:

α) Cayenne/Maripasoula:

— «βασικός» ναύλος για ένα απλό εισητήριο: 334 γαλλικά φράγκα, ήτοι 67,08 ευρώ.

— «μειωμένος» ναύλος για ένα απλό εισητήριο: 245 γαλλικά φράγκα, ήτοι 37,96 ευρώ.

β) Cayenne/Saül:

— «βασικός» ναύλος για ένα απλό εισητήριο: 241 γαλλικά φράγκα, ήτοι 66,77 ευρώ

— «μειωμένος» ναύλος για ένα απλό εισητήριο: 160 γαλλικά φράγκα, ήτοι 25 ευρώ.

γ) Cayenne/Saint-Georges-de-l'Oyapock:

— «βασικός» ναύλος για ένα απλό εισητήριο: 241 γαλλικά φράγκα, ήτοι 66,77 ευρώ.

— «μειωμένος» ναύλος για ένα απλό εισητήριο: 160 γαλλικά φράγκα, ήτοι 25 ευρώ.

Οι ναύλοι αυτοί νοούνται χωρίς τους κατά κεφαλήν φόρους και τα μέλη που εισπράττονται από το κράτος, την τοπική αυτοδικοίκηση και τις αερολιμενικές αρχές και οι οποίοι αναφέρονται στον τίτλο μεταφοράς.

Σε περίπτωση αφύσικης, απρόβλεπτης και ξένης προς τους μεταφορείς ανόδου των στοιχείων του κόστους η οποία επηρεάζει την εκμετάλλευση των αεροπορικών συδέσεων, αυτοί οι μέγιστοι ναύλοι μπορούν να αυξηθούν κατ' αναλογίαν της ανόδου που παρατηρήθηκε. Οι κατ' αυτόν τον τρόπο τροποποιηθέντες ναύλοι κοινοποιούνται στους μεταφορείς που εκμεταλλεύονται τα δρομολόγια και ισχύουν για μια περίοδο προσαρμοσμένη στις περιστάσεις. Οι ναύλοι κοινοποιούνται επίσης χωρίς καθυστέρηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

— *Όσον αφορά τους ναύλους «φορτίου»*

Το κόστος αποστολής φορτίου (σε γαλλικά φράγκα ανά kg ή σε ευρώ ανά kg) δεν μπορεί να υπερβαίνει, ανάλογα με την κατηγορία του προϊόντος, τις ημές που αναγράφονται στον κάτωθι πίνακα ναύλων.

	Είδη διατροφής		Σύνηθες φορτίο	Συνοδευόμενες αποσκευες	Φορτίο ειδών διατροφής με αναχώρηση από τους δήμους
	Πρώτης ανάγκης	Συνήθη			
Saint-Georges-de-l'Oyapock	2,32 (0,35 ευρώ)	2,90 (0,44 ευρώ)	3,30 (0,50 ευρώ)	6,25 (0,95 ευρώ)	1,45 (0,22 ευρώ)
Maripasoula	4,00 (0,61 ευρώ)	5,00 (0,76 ευρώ)	5,80 (0,88 ευρώ)	8,85 (1,35 ευρώ)	2,50 (0,38 ευρώ)
Saül	2,88 (0,44 ευρώ)	3,60 (0,55 ευρώ)	4,50 (0,69 ευρώ)	7,30 (1,11 ευρώ)	1,80 (0,27 ευρώ)

Το φορτίο ειδών διατροφής πρώτης ανάγκης αφορά τα προϊόντα τα οποία αναγράφονται στον κατάλογο (επισυνάπεται στην παρούσα) που χρησιμοποιούν οι κρατικές υπηρεσίες ως έγγραφο γενικής φύσεως σε θέματα οικονομικής πληροφόρησης.

Οι μέγιστοι ναύλοι μπορούν να αναθεωρούνται ετησίως με βάση τη δωδεκάμηνη εξέλιξη του δείκτη λιανικών τιμών. Η εν λόγω αναθεώρηση κοινοποιείται ταχυδρομικώς με συστημένη επιστολή στους μεταφορείς που εκμεταλλεύονται τις συνδέσεις αγδόντα ημέρες πριν την έναρξη εφαρμογής της. Ταυτόχρονα, κοινοποιείται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Σε περίπτωση αφύσικης, απρόβλεπτης και ξένης προς τους μεταφορείς ανόδου των στοιχείων του κόστους, η οποία επηρεάζει την εκμετάλλευση των αεροπορικών συνδέσεων, οι μέγιστοι ναύλοι μπορούν να αυξηθούν κατ' αναλογίαν της ανόδου που παρατηρήθηκε. Οι κατ' αυτόν τον τρόπο τροποποιηθέντες ναύλοι κοινοποιούνται στους μεταφορείς που εκμεταλλεύονται τα δρομολόγια και ισχύουν για μια περίοδο προσαρμοσμένη στις περιστάσεις. Οι ναύλοι κοινοποιούνται επίσης χωρίς καθυστέρηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

— *Όσον αφορά την ποιότητα εξυπηρέτησης*

Ο μεταφορέας πρέπει να είναι σε θέση να μεταφέρει, με σύστημα ψύξης, όλα τα βαθύψυκτα, κατεχυγμένα και τα διατηρούμενα με απλή ψύξη προϊόντα.

— *Όσον αφορά τη συνέχεια της γραμμής*

Εκτός από την περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ο αριθμός ακυρωμένων πτήσεων, για λόγους καταλογιζόμενους απευθείας στον αερομεταφορέα, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει, ετησίως, το 3 % του αριθμού προβλεπόμενων πτήσεων.

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 που προαναφέρθηκε, ο μεταφορέας που προτίθεται να εκμεταλλευθεί κάποια από τις εν λόγω γραμμές οφείλει να εγγυηθεί ότι θα την εκμεταλλευθεί επί δώδεκα διαδοχικούς μήνες.

Τα δρομολόγια μπορούν να διακοπούν μόνον κατόπιν προειδοποίησης τουλάχιστον εξί μηνών.

Οι κοινοτικοί αερομεταφορείς πληροφορούνται ότι η εκμετάλλευση που δεν ανταποκρίνεται στις ανωτέρω υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας συνεπάγεται ενδεχομένως την επιβολή διοικητικών ή/και δικαστικών κυρώσεων.

3. Οι παρούσες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας ακυρώνουν και αντικαθιστούν εκείνες της ανακοίνωσης της Επιτροπής που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 221, της 30ής Ιουλίου 1998, με τον αριθμό αναφοράς 96/C 221/06.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΡΩΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Αλεύρι σιταριού τύπου 45

Συμαρικά ανώτερης ποιότητας

Προεπεξεργασμένο ρύζι

Μη προεπεξεργασμένο ρύζι

Σιμιγδάλι σιταριού

Όσπρια (όλα)

Κονσέρβες λαχανικών

Κονσέρβες κρέατος

Κονσέρβες ψαριού

Κονσέρβες έτοιμων φαγητών

Αποξηραμένο ή καπνιστό ψάρι

Αλλαντικά

Ζάχαρα

Λεπτό αλάτι

Χονδρό αλάτι

Σοκολάτα σε πλακίδια

Κακάο χωρίς ζάχαρη

Μαρμελάδες

Εμφιαλωμένα νερά

Γάλατα μακράς διατήρησης

Γάλατα σε σκόνη

Βούτυρα

Μαργαρίνες

Λάδια

Κατεψυγμένα και βαθύψυκτα κρέατα και ψάρια

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Υποστήριξη των ενεργειών ενημέρωση στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής

(2000/C 213/04)

1. **ΠΛΑΙΣΙΟ**

Στις 17 Απριλίου 2000, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 814/2000 [1] περί των δράσεων ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής, με τον οποίο ορίζεται ο τύπος και το περιεχόμενο των ενεργειών που η Κοινότητα δύναται να χρηματοδοτήσει.

Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/2000 [2], η Επιτροπή καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού του Συμβουλίου. Σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού, η παρούσα προκήρυξη υποβολής προτάσεων αναφέρει τα θέματα και τους τύπους των ενεργειών που έχουν προτεραιότητα, την ενδεικτική κατανομή των διαθέσιμων πιστώσεων του προϋπολογισμού και τις προθεσμίες για την αποστολή των αιτήσεων και την έναρξη των ενεργειών.

Έχει ως αντικείμενο να προωθήσει την παρουσίαση των ετήσιων προγραμμάτων δραστηριοτήτων ή ειδικών ενεργειών για τις πιστώσεις βάσει του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους 2001.

2. **ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΟ 2001**

Οι προτεραιότητες για το 2001 είναι τρεις:

— η συμβολή για την εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων που αποφασίστηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης 2000 και η ενημέρωση για τις εξελίξεις της ΚΓΠ μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα,

— η ενημέρωση για τις γεωργικές πτυχές της διεύρυνσης, μέσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα καθώς και στις υποψήφιες για την ένταξη χώρες,

— η ευαισθητοποίηση του γεωργικού κόσμου και της κοινής γνώμης για τη σημασία των διμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων και η ενημέρωσης της κοινής γνώμης των κυριότερων εμπορικών μας εταίρων για τις πραγματικές πτυχές της ΚΓΠ.

Το κοινό για το οποίο προορίζονται είναι:

— ο ευρωπαϊκός γεωργικός κόσμος,

— η κοινή γνώμη των κρατών μελών,

— ο γεωργικός κόσμος και η κοινή γνώμη των υποψήφιων για την ένταξη χωρών,

— η κοινή γνώμη των κυριότερων εμπορικών εταίρων μας.

Πρέπει να αναληφθούν δράσεις προσαρμοσμένες στις ανάγκες ενημέρωσης της κάθε μιας από τις προαναφερθείσες ομάδες.

Οι εν λόγω ενέργειες πρέπει κυρίως να αποβλέπουν, όσον αφορά τον **ευρωπαϊκό γεωργικό κόσμο** στο:

— να εξηγήσουν στους γεωργούς τις μεταρρυθμίσεις που αποφασίστηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης 2000 και το ευρωπαϊκό γεωργικό μοντέλο, ήτοι μια γεωργία με υψηλή προστιθέμενη αξία, ανταγωνιστική, πολυλειτουργική και με σεβασμό στο περιβάλλον,

— να ευαισθητοποιήσουν τους γεωργούς για τη σπουδαιότητα της διεύρυνσης και τις πολυμερείς και διμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις και να τους ενημερώσουν για τις ευκαιρίες που τους παρέχονται στο πλαίσιο αυτό,

— να προωθήσουν τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης και εκσυγχρονισμού του γεωργικού τομέα με την αξιοποίηση των ορθών πρακτικών και την ανταλλαγή εμπειριών,

— να ενημερώσουν για τις δυνατότητες που παρέχονται με την πολιτική αγροτικής ανάπτυξης.

Οι ενέργειες με προορισμό την **κοινή γνώμη των κρατών μελών** πρέπει να έχουν ως στόχο:

— την αξιοποίηση της σημαντικής στρατηγικής θέσης που έχει η γεωργία καθώς και των υπηρεσιών που παρέχει στην κοινωνία (συνδέονται με την χωροταξία, το περιβάλλον και τη διαφύλαξη της αγροτικής κληρονομιάς),

— την εξήγηση του ευρωπαϊκού γεωργικού προτύπου και ό, τι αυτό συνεπάγεται, των στόχων της ΚΓΠ και των μέσων για την πραγματοποίησή τους, ώστε η κοινή γνώμη να μπορεί να καταλάβει τους λόγους που δικαιολογούν τον υψηλής τεχνολογίας και ειδίκευσης χαρακτήρα των μηχανισμών της ΚΓΠ και τη δημοσιονομική προσπάθεια που καταβάλλεται υπέρ της γεωργίας,

[1] ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 7.

[2] ΕΕ L 158 της 30.6.2000, σ. 17.

— την αξιοποίηση των προσπαθειών που έχει αναλάβει ο γεωργικός τομέας για να προσαρμοστεί στις εξελίξεις των αγορών και να εκπληρώσεις τις προσδοκίες της κοινωνίας, ιδίως στον τομέα της δημόσιας υγείας, της ποιότητας των προϊόντων, της καλής μεταχείρισης και υγείας των ζώων και της προστασίας του περιβάλλοντος,

— την ενημέρωση για την ιδιαιτερότητα του οικονομικού και κοινωνικού βάρους της γεωργίας και τη βιομηχανίας παραγωγής γεωργικών ειδών διατροφής.

Για να ληφθούν καλύτερα υπόψη οι ανάγκες ενημέρωσης του κοινού, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να πραγματοποιεί έρευνες γνώμης και να λαμβάνει υπόψη τις υποδείξεις τους κατά την επιλογή των αιτήσεων.

Οι ενέργειες που αφορούν **τις υποψήφιες για ένταξη χώρες** θα πρέπει να λάβουν ιδιαίτερα υπόψη:

— την ανάγκη προσαρμογής και αναδιάρθρωσης του γεωργικού τομέα για λόγους εσωτερικούς και εξωτερικούς,

— τα ειδικά μέσα και οι τρόποι που εφαρμόζονται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα για την υποστήριξη της μετάβασης αυτής.

Οι ενέργειες που αφορούν την **κοινή γνώμη των κυριότερων εμπορικών εταίρων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας** θα πρέπει να λάβουν υπόψη τις ιδιαιτερότητές τους και:

— να εξάρουν το περιεχόμενο του ευρωπαϊκού γεωργικού προτύπου για την καλύτερη κατανόησή του,

— να υπενθυμίσουν το βαθμό ανοίγματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στον κόσμο,

— να συγκρίνουν τα συστήματα υποστήριξης της γεωργίας, των εταίρων μας και τα δικά μας.

3. ΟΡΟΙ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Οι υποψήφιοι καλούνται να διαβάσουν προσεκτικά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/2000 ο οποίος καθορίζει στα άρθρα του 3 έως 8 τους όρους επιλεξιμότητας, τα κριτήρια αποκλεισμού και τα κριτήρια επιλογής και του οποίου τα παραρτήματα I και II αφορούν αντίστοιχα την υποβολή και το περιεχόμενο των αιτήσεων επιδότησης και τα κριτήρια επιλογής.

Τα ετήσια προγράμματα δραστηριοτήτων πρέπει να αρχίσουν το νωρίτερο την 1η Απριλίου 2001 και να ολοκληρωθούν το αργότερο έως τις 30 Απριλίου 2002.

Οι ειδικές ενέργειες πρέπει να πραγματοποιηθούν μεταξύ της 1ης Απριλίου 2001 και της 30ής Απριλίου 2002.

4. ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Με την επιφύλαη των διαθέσιμων πιστώσεων του προϋπολογισμού, η Επιτροπή θα διαθέσει, καταρχήν, το 2001, το ποσό των 3 500 000 ευρώ για το σύνολο των εν λόγω ενεργειών.

Ενδεικτικά, και με την επιφύλαξη κυρίως της ποιότητας των αιτήσεων που υποβάλλονται, ποσό ύψους 3 000 000 ευρώ θα χορηγηθεί για τα ετήσια προγράμματα δραστηριοτήτων και ποσό ύψους 500 000 ευρώ για τις ειδικές ενέργειες.

Η συμμετοχή της Επιτροπής περιορίζεται στο 50 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών. Εξαιρετικά, το ποσοστό αυτό μπορεί ανέλθει έως το 75 %, υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1390/2000 της Επιτροπής.

Οι κανόνες επιλεξιμότητας των δαπανών καθορίζονται στο παράρτημα III του προαναφερθέντος κανονισμού. Αντ' αυτών, εφαρμόζονται οι «γενικοί όροι που εφαρμόζονται στις συμφωνίες επιδότησης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» που διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του Διαδικτύου:

http://europa.eu.int/comm/dg06/grants/capinfo/index_de.htm

Η επιλογή μιας αίτησης δεν δεσμεύει την Επιτροπή για τη χορήγηση χρηματοδότησης ποσού ίσου με εκείνο που ζητά ο υποβάλλων την αίτηση. Το ποσό που χορηγείται δεν είναι δυνατόν σε καμία περίπτωση να είναι μεγαλύτερο από εκείνο που έχει ζητηθεί.

Για τα ετήσια προγράμματα δραστηριοτήτων, η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματος να μην κάνει δεκτές όλες τις προτεινόμενες δράσεις, δεδομένου ότι η κάθε μία από αυτές κρίνεται μεμονωμένα.

Στην περίπτωση που για μια δράση ζητείται ποσοστό επιδότησης μεγαλύτερο του 50 % δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1390/2000, και η εν λόγω δράση έχει επιλεγεί, η Επιτροπή εξετάζει αν πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 και αν οι διαθέσιμοι πόροι του προϋπολογισμού είναι επαρκείς. Εάν ο ένας από τους δύο αυτούς όρους δεν τηρείται, το ποσοστό επιδότησης περιορίζεται στο 50 %.

5. ΓΕΝΙΚΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

5.1. Πώς ετοιμάζετε την αίτησή σας;

Οι αιτήσεις χρηματοδότησης πρέπει να υποβάλλονται μέσω ειδικού εντύπου που διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση του Διαδικτύου:

http://europa.eu.int/comm/dg06/grants/capinfo/index_de.htm

Μπορείτε επίσης να παραλάβετε το εν λόγω έντυπο με γραπτή αίτηση στην ακόλουθη διεύθυνση:

Μονάδα AGRI.AII.1
Υπόψιν κας Ζερβουδάκη
L 130 4/148A
Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Βρυξέλλες

Οι υποψήφιοι καλούνται να διαβάσουν προσεκτικά τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 814/2000 του Συμβουλίου και (ΕΚ) αριθ. 1390/2000 της Επιτροπής πριν συντάξουν την αίτησή τους (οι εν λόγω δύο κανονισμοί διατίθενται επίσης στην προαναφερθείσα διεύθυνση του Διαδικτύου).

5.2. **Σε ποιον και πώς θα υποβάλλεται την αίτησή σας;**

5.2.1. *Εάν πρόκειται για ετήσιο πρόγραμμα δραστηριοτήτων*

Το έντυπο δεόντως συμπληρωμένο, με υπογραφή και ημερομηνία, καθώς και τα άλλα απαιτούμενα έγγραφα πρέπει να αποστέλλονται το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου 2000 σε πέντε αντίτυπα [1] συστημένα, με απόδειξη παραλαβής στην ακόλουθη διεύθυνση:

Μονάδα AGRI.AII.1
Υπόψιν κας Ζερβουδάκη
L 130 4/148A
Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Βρυξέλλες

Οι αιτήσεις δύνανται επίσης να κατατίθενται το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου 2000 στην υπηρεσία που αναφέρεται παραπάνω, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Βρυξέλλες.

5.2.2. *Εάν πρόκειται για ειδική ενέργεια*

Το έντυπο δεόντως συμπληρωμένο, με υπογραφή και ημερομηνία, καθώς και τα άλλα απαιτούμενα έγγραφα, πρέπει να αποστέλλονται το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2001 σε πέντε αντίτυπα [1] συστημένα, με απόδειξη παραλαβής στην:

Μονάδα AGRI.AII.1
Υπόψιν κας Ζερβουδάκη
L 130 4/148A
Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Βρυξέλλες

Οι αιτήσεις δύνανται επίσης να κατατίθενται το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2001, στην υπηρεσία που αναφέρεται παραπάνω, Rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Βρυξέλλες.

Η αίτηση επιδότησης πρέπει να αποστέλλεται τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την έναρξη της ενέργειας.

5.3. **Πώς θα εξετασθεί η αίτησή σας από την Επιτροπή και ποιο είναι το χρονοδιάγραμμα;**

Για την εξέταση των αιτήσεων ακολουθείται η ακόλουθη διαδικασία:

— παραλαβή και πρωτοκόλληση της αίτησης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής,

— εξέταση των υποψηφιοτήτων από τις υπηρεσίες της Επιτροπής,

— επεξεργασία της τελικής απόφασης και γραπτή ανακοίνωση του αποτελέσματος στους υποψηφίους.

Οι υποβάλλοντες προσφορά που επιλέγονται για τη χορήγηση επιδότησης θα λάβουν σύμβαση επιδότησης εκπεφρασμένη σε ευρώ, προσδιορίζοντας τους όρους και το επίπεδο χρηματοδότησης.

Για τα ετήσια προγράμματα δραστηριοτήτων, το χρονοδιάγραμμα θα είναι το ακόλουθο:

— 31 Οκτωβρίου 2000: προθεσμία αποστολής των αιτήσεων στην Επιτροπή,

— 28 Φεβρουαρίου 2001: τελική απόφαση της Επιτροπής.

Για τις ειδικές ενέργειες, η Επιτροπή εξετάζει τις αιτήσεις σύμφωνα με το χρόνο άφιξής τους.

---

[1] Βλέπε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/2000 παράρτημα I σημείο 1 στοιχείο γ).